

For the Youth in Transition Survey (YITS) - 4435

(PROVINCIAL LEVELS INDICATED ARE PRIOR TO 2000)

Provincial Levels Decision Table - **Language**

<p>FONTS LEGEND: <i>Italics</i> indicate that courses apply to 18-20 year olds only; <u>Underlining</u> indicates provincial comment (see Comments column)</p>
--

Y(1) = priority destination

Province	Courses - English names of courses	Courses - French names of courses	No destination focus for grades listed	University Preparatory	College/Work Preparatory	Work Preparatory	Courses taken at Another Level or in Another Province	Provincial Contact Comments from May and June 2002
British Columbia	Academic (regular or enriched)/ <u>Advanced</u> (<i>Academic, "regular one" or "normal one"</i>)	Académique (régulier, enrichi)/ <u>Avancé</u> (<i>cours académique, « régulier » ou « normal »</i>)	For B.C. - Grades 5, 6, 7 & 8	Y (1)	Y	Y		Provincial Contact requests that info underlined be deleted
	Applied (Technical & Professional Communications) (<i>non-university</i>)	Appliqué (Communications technique et professionnelle) <i>Communication technique et professionnelle (cours non universitaire)</i>			Y(1)	Y		
	Communications	Communications			Y (1)	Y		
	<u>Introductory</u>	<u>Introduction</u>			Y (1)	Y		
	IB (International Baccalaureate)	BI (Baccalauréat international)		Y (1)	Y	Y		
	AP (Advanced Placement)	Le AP (Advanced Placement)		Y (1)	Y	Y		
	Another Level courses taken in another province	Un autre niveau cours suivi dans une autre province					Y Y	
Alberta	10, 20 or 30 (<i>University Bound</i>)	10, 20 ou 30 (<i>menant aux études universitaires</i>)	For Alta - Grades 5, 6, 7, 8 & 9	Y (1)	Y	Y		
	13, 23, 33 (<i>Technical or College Program bound</i>)	13, 23 ou 33 (<i>menant aux études techniques ou collégiales</i>)			Y (1)	Y		
	16, 26 <u>or 36</u> (<i>Integrated Occupational Program</i>)	16, 26 <u>ou 36</u> (<i>Programme occupationnel intégré</i>)				Y		Ministry letter from Jan 15/99 states there is no course code"36". This may have been missed during questionnaire development
	Another Level courses taken in another province	Un autre niveau cours suivi dans une autre province					Y Y	
Saskatchewan	Advanced (10A, 20A, 30A)	Avancé (10A, 20A, 30A)	For Sask - Grades 5, 6, 7, 8 & 9	Y (1)	Y	Y		
	Regular (10, 20, 30)	Régulier (10, 20, 30)		Y (1)	Y	Y		
	Modified (11, 21, 31)	Modifié (11, 21, 31)			Y (1)	Y		
	Alternative Education (18, 28, 38)	Éducation alternative (18, 28, 38)				Y		
	Another Level courses taken in another province	Un autre niveau cours suivi dans une autre province					Y Y	
Manitoba	Advanced	Avancé	For Man - Grades 5, 6, 7 & 8	Y (1)	Y	Y		
	Specialized	Spécialisé		Y(1)	Y	Y		Provincial contact confirmed by e-mail 31/07/02
	General	Général			Y (1)	Y		
	Foundation (for new entrants in 1999)	Fondation (pour nouveaux étudiants en 1999)		Y (1)	Y	Y		Provincial Contact requested inclusion of this course from "Subject Table Handbook, Sept 1999 - June 2000"
	Another Level courses taken in another province	Un autre niveau cours suivi dans une autre province					Y Y	

For the Youth in Transition Survey (YITS) - 4435

(PROVINCIAL LEVELS INDICATED ARE PRIOR TO 2000)

Provincial Levels Decision Table - **Language**

<p>FONTS LEGEND: <i>Italics</i> indicate that courses apply to 18-20 year olds only; <u>Underlining</u> indicates provincial comment (see Comments column)</p>

Y(1) = priority destination

Province	Courses - English names of courses	Courses - French names of courses	No destination focus for grades listed	University Preparatory	College/Work Preparatory	Work Preparatory	Courses taken at Another Level or in Another Province	Provincial Contact Comments from May and June 2002
Ontario	Academic (new curriculum) only for Cohort A - 15 year olds	Cours théoriques (nouveau curriculum) Cohorte A seulement - 15 ans	For Ont. Grades 5, 6, 7, 8, 9&10	Y (1)	Y	Y		
	Applied (new curriculum) only for Cohort A - 15 year olds	Cours appliqués (nouveau curriculum) Cohorte A seulement - 15 ans			Y(1)	Y		
	Enriched (including Gifted)	Enrichi (inclus doué)		Y (1)	Y	Y		
	Advanced (OAC)	Avancé (CAO)		Y (1)	Y	Y		
	General	Général			Y (1)	Y		
	<i>Basic/Fundamental</i>	Fondamental				Y		
	<u>Open</u>	<u>Ouvert</u>		Y(1)	Y	Y		Provincial Contact requests inclusion of this course
	<u>International Baccalaureate</u>	<u>Baccalaureate Internationale</u>		Y (1)	Y	Y		Provincial Contact requests inclusion of this course
Another Level	Un autre niveau					Y		
courses taken in another province	cours suivi dans une autre province					Y		
Québec French- maternal = 128-116, -216, -316, -416, -516) English - maternal - 630-116, -216, -316, -416, -516)	Enriched (<i>advanced</i>)(<i>Elective, Narrative, Poetry, Drama, Journalism, Comprehension, Production</i>)	Enrichi (<i>avancé</i>) (<i>au choix : narration, poésie, théâtre, journalisme, compréhension, production</i>)	For Québec - Grades 5, 6, Secondaire I, II, III, IV and V (-116, -216, -316, -416 and -516)					Québec contact wants to identify 1st and 2nd priority - as program may still enable students to choose level of higher education
	General (<i>Regular</i>) (<i>Compulsory: 630 or 128-116, -216, -316, -416, -486, -516</i>)	Général (<i>obligatoire : 630 ou 128-116, -216, -316, -416, -486, -516</i>)						
	Another Level	Un autre niveau					Y	
	courses taken in another province	cours suivi dans une autre province					Y	
New Brunswick - English Sector	Level 1 (Enriched)	Niveau 1 (enrichi)	For N.B. anglophone Grades 5, 6, 7, 8, 9 & 10. For most schools, levels are not applied until Grade 11	Y (1)	Y	Y		
	Level 2 (Academic or College Prep)	Niveau 2 (académique ou préparatoire)		Y (1)	Y	Y		
	Level 3 (General or Modified)	Niveau 3 (général ou modifié)			Y (1)	Y		
	IB (International Baccalaureate)	BI (Baccalauréat international)		Y (1)	Y	Y		
	Another Level	Un autre niveau					Y	
	courses taken in another province	cours suivi dans une autre province					Y	
New Brunswick - French Sector	Enriched	Enrichi	For N.B. French - Grades 5, 6, 7 & 8	Y (1)	Y	Y		
	Regular	Régulier		Y (1)	Y	Y		
	Modified	Modifié			Y (1)	Y		
	Practical	Pratique			Y (1)	Y		
	IB (International Baccalaureate)	BI (Baccalauréat international)		Y (1)	Y	Y		Provincial contact requests inclusion of this course
	Another Level	Un autre niveau					Y	
	courses taken in another province	cours suivi dans une autre province					Y	

For the Youth in Transition Survey (YITS) - 4435

(PROVINCIAL LEVELS INDICATED ARE PRIOR TO 2000)

Provincial Levels Decision Table - **Language**

<p>FONTS LEGEND: <i>Italics</i> indicate that courses apply to 18-20 year olds only; <u>Underlining</u> indicates provincial comment (see Comments column)</p>

Y(1) = priority destination

Province	Courses - English names of courses	Courses - French names of courses	No destination focus for grades listed	University Preparatory	College/Work Preparatory	Work Preparatory	Courses taken at Another Level or in Another Province	Provincial Contact Comments from May and June 2002
Nova Scotia	Advanced (Code 5) (<i>formerly Honours University Preparatory Courses</i>)	Avancé (Code 5) (<i>anciennement le Cours spécialisé préparatoire à l'université</i>)	For N.S. - Grades 5, 6, 7, 8 & 9	Y (1)	Y	Y		
	Academic (Code 4) (<i>formerly University Preparatory Courses</i>)	Académique (Code 4) (<i>anciennement le Cours préparatoire à l'université</i>)		Y (1)	Y	Y		
	Open (Code 3)	Ouvert (Code 3)			Y (1)	Y		
	Graduation (Code 2) (<i>formerly High School Leaving Courses</i>)	Diplôme (Code 2) (<i>anciennement le diplôme de fin d'études secondaires</i>)			Y (1)	Y		
	Another Level	Un autre niveau					Y	
	courses taken in another province	cours suivi dans une autre province					Y	
Prince Edward Island	Advanced or Enriched	Avancé ou enrichi	For P.E.I. - Grades 5, 6, 7, 8 & 9	Y (1)	Y	Y		
	Academic	Académique		Y (1)	Y	Y		
	General	Général			Y (1)	Y		
	Open	Ouvert		Y (1)	Y	Y		
	Practical	Pratique				Y		
	Modified	Modifié				Y		
	Another Level	Un autre niveau					Y	
	courses taken in another province	cours suivi dans une autre province					Y	
Newfoundland	Academic (<i>languages</i>)	Académique (<i>langues</i>)	For Nfld. - Grades 5, 6, 7, 8 & 9	Y (1)	Y	Y		
	General (<i>Basic, Vocational or Business English</i>)	Général (<i>de base, professionnel ou d'affaires</i>)			Y (1)	Y		
	Advanced Placement or Level IV	Le AP (Advanced Placement) ou niveau IV		Y (1)	Y	Y		
	Another Level	Un autre niveau					Y	
	courses taken in another province	cours suivi dans une autre province					Y	